

TRANSLATION & EDIT: JANNI & KAITO

VOL. 29 FILE 2

AN UNEXPECTED MOTIVE



YES! NOW IT'S FASHIONABLE TO HAVE DARK SKIN AND DRESS UP LIKE THAT THEY WON'T WEAR LONG BOOTS TO COVER UP

YOU MEAN THAT MISS AIZAWA, WHO WAS KILLED AT THE PARKING LOT, WAS ACTUALLY WEARING THICK PLATFORM SHOES?!

WHAT!?!
THICK PLATFORM SHOES?!

HE DIDN'T WANT SOMEBODY TO FIND OUT HIS REAL MOTIVE.

BUT WHY WOULD THE CRIMINAL CHANGE THE VICTIM'S SHOES?

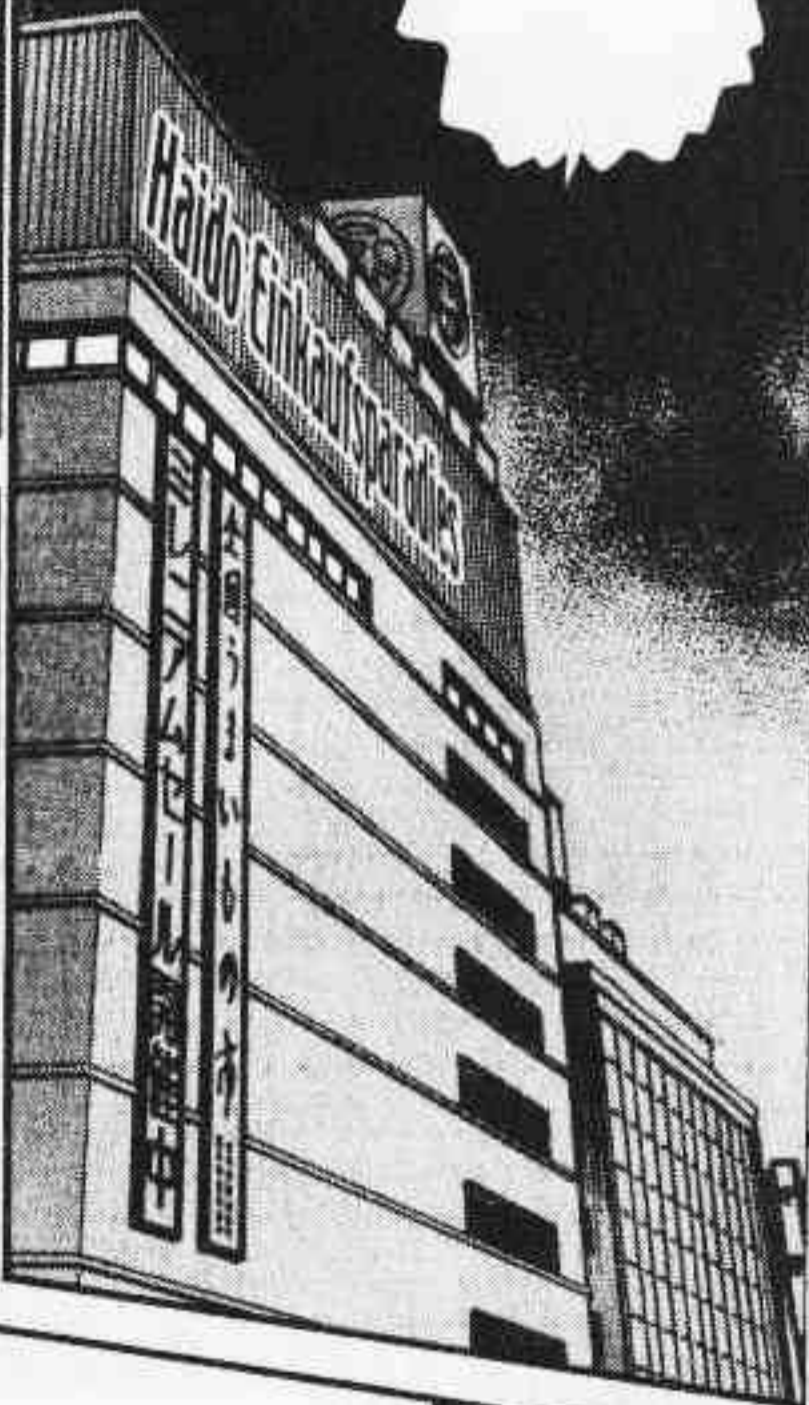
UH, YES!

RIGHT? RAN-NEE-CHAN?

WHAT!?

WHA...

HE DIDN'T WANT US TO FIND OUT THAT HE CHASES ONLY WOMEN, WHO DRIVE WITH THICK PLATFORM SHOES!






WHEN YOU DRIVE WITH HIGH PLATFORM SHOES AND STEP ON THE BREAK, THE REACTION IS SLOWER THAN USUAL.



I JUST REMEMBERED... YUMI TOLD ME THAT IN THE CAR-ACCIDENT ONE YEAR AGO, MISS AIZAWA WAS WEARING SUCH SHOES...



THEN THEY PROBABLY HAVE HAD HIGH PLATFORM SHOES TOO...




THERE'S NO DOUBT THAT THE OTHER 3 VICTIMS WERE FOLLOWING THE SAME FASHION AS WELL!



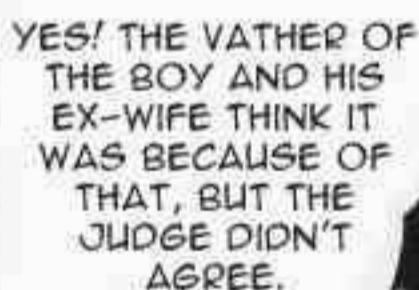
I THINK HIS NAME WAS...



YES. IT SEEMS THAT HE OFTEN CAME HOME DRUNK.



HIS EX-WIFE?




YES! THE FATHER OF THE BOY AND HIS EX-WIFE THINK IT WAS BECAUSE OF THAT, BUT THE JUDGE DIDN'T AGREE.




ARE YOU SURE?!



HIS NAME WAS SADA-KANE, RIGHT?



OH MY! THEN THE KILLER IS...



ISN'T SADAKANE THE NAME OF THE GUARD!?



WAIT A SECOND!



YES! THAT'S THE NAME!



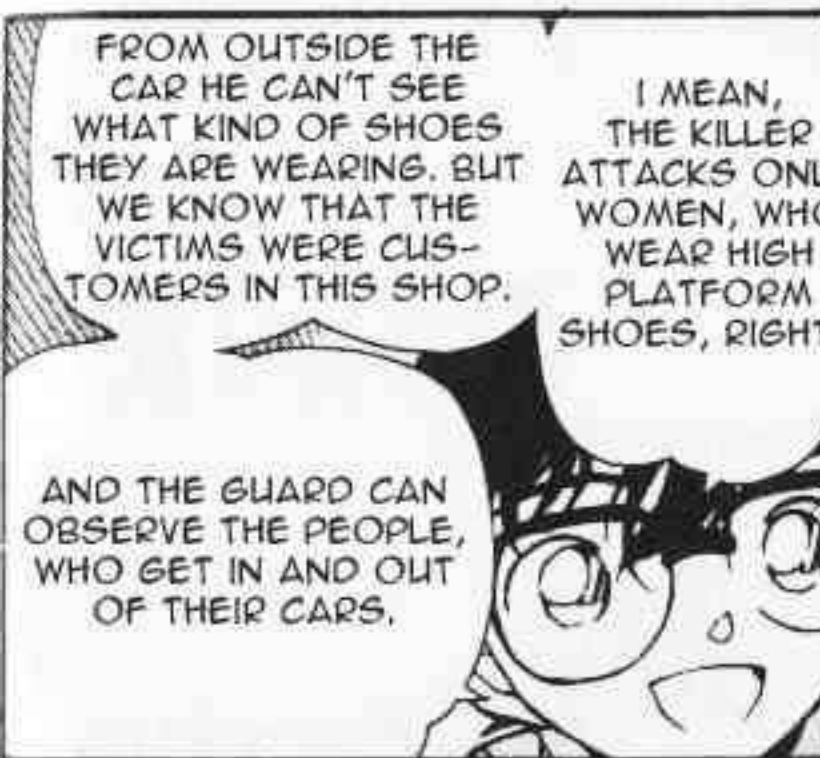
HOW DID YOU KNOW ALL THAT?

HE HAS RAN AWAY! FIND HIM!!

IT'S SIMPLE!



THE GUARD!!



FROM OUTSIDE THE CAR HE CAN'T SEE WHAT KIND OF SHOES THEY ARE WEARING. BUT WE KNOW THAT THE VICTIMS WERE CUSTOMERS IN THIS SHOP.

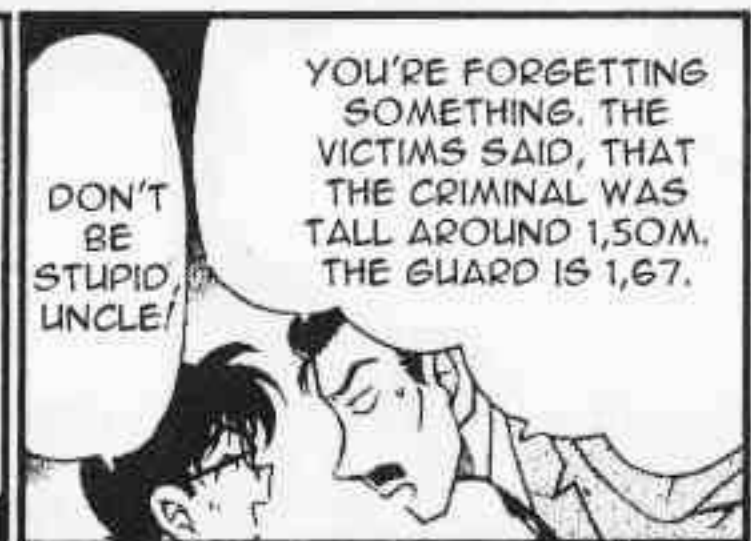
I MEAN, THE KILLER ATTACKS ONLY WOMEN, WHO WEAR HIGH PLATFORM SHOES, RIGHT?

AND THE GUARD CAN OBSERVE THE PEOPLE, WHO GET IN AND OUT OF THEIR CARS.



BUT THEY WERE WEARING THE HIGH PLATFORM SHOES, SO HE MUST HAVE BEEN AT LEAST 10CM TALLER.

THE GIRLS SAID HE WAS ABOUT THE SAME HEIGHT AS THEM.



DON'T BE STUPID, UNCLE!

YOU'RE FORGETTING SOMETHING. THE VICTIMS SAID, THAT THE CRIMINAL WAS TALL AROUND 1,50M. THE GUARD IS 1,67.



YOU'RE FORGETTING 1 LITTLE DETAIL, MOURI.

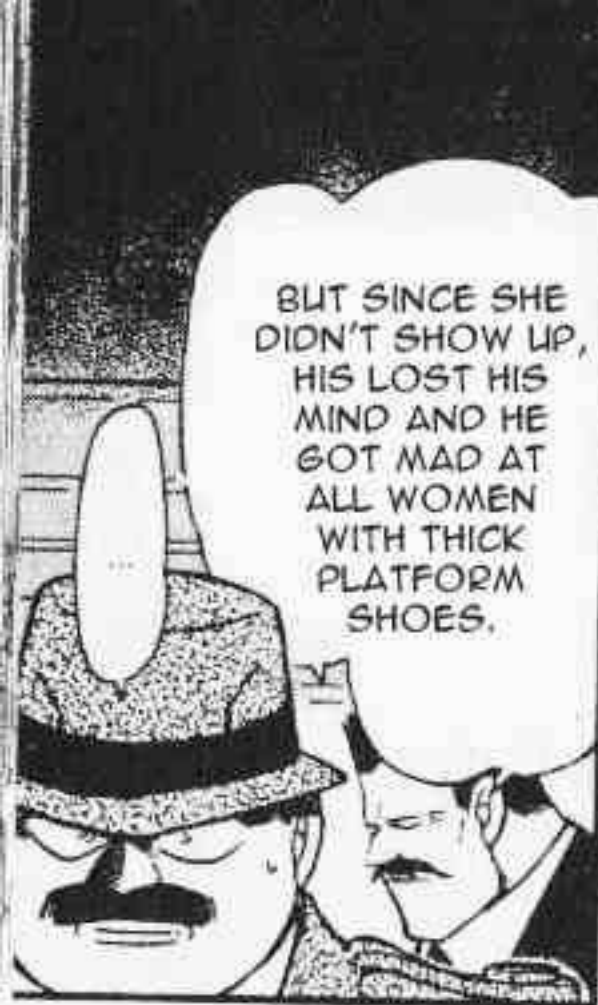
BUT IF THE KILLER WANTED REVENGE, WHY DIDN'T HE GO STRAIGHT TO HER HOUSE? WHY SHOULD HE KILL HER IN THE PARKING LOT?



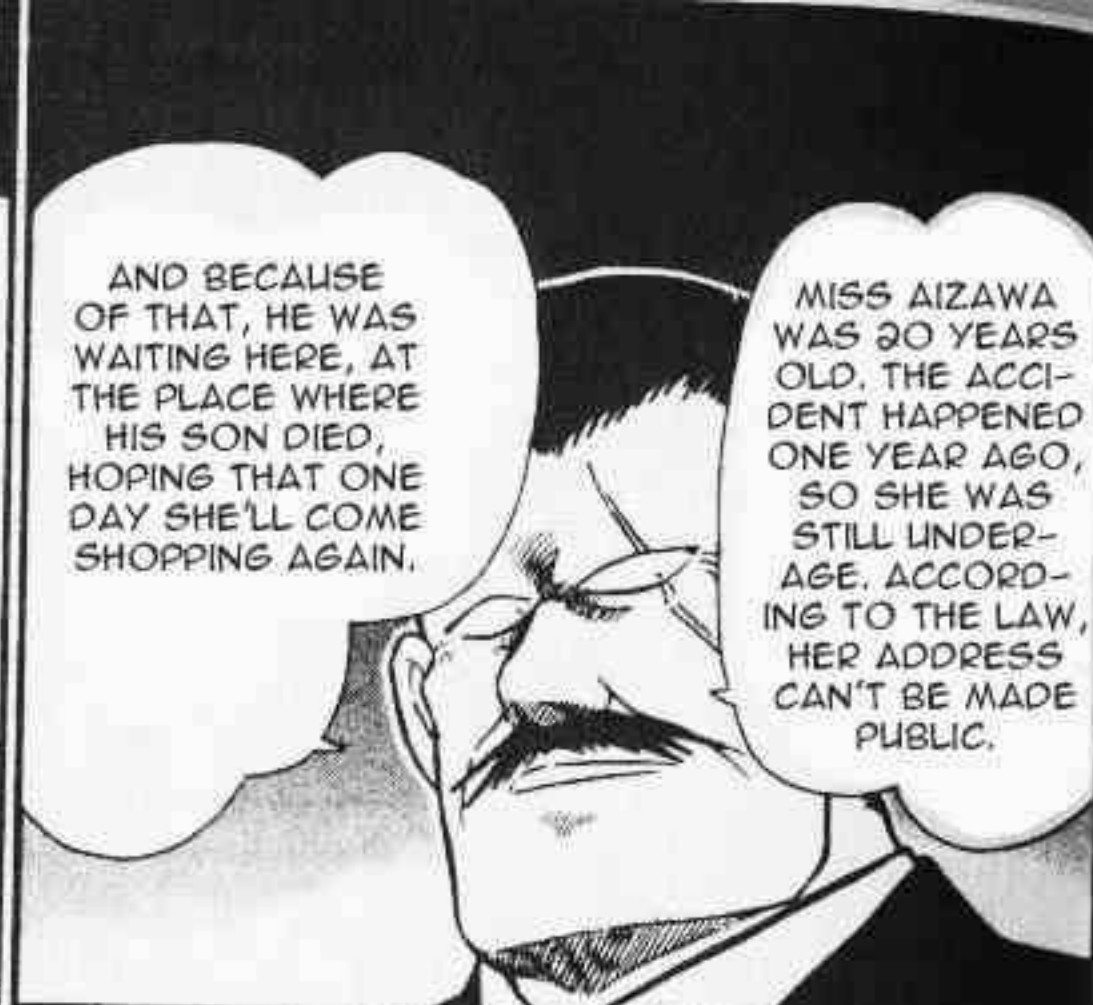
WHILE THE INTERROGATION, THEY HAVEN'T THOUGHT ABOUT THAT POINT!

YES! WE MEASURED THEIR HEIGHT AT THE STATION.

BUT OF COURSE ...!



BUT SINCE SHE DIDN'T SHOW UP, HIS LOST HIS MIND AND HE GOT MAD AT ALL WOMEN WITH THICK PLATFORM SHOES.



AND BECAUSE OF THAT, HE WAS WAITING HERE, AT THE PLACE WHERE HIS SON DIED, HOPING THAT ONE DAY SHE'LL COME SHOPPING AGAIN.

MISS AIZAWA WAS 20 YEARS OLD. THE ACCIDENT HAPPENED ONE YEAR AGO, SO SHE WAS STILL UNDER-AGE. ACCORDING TO THE LAW, HER ADDRESS CAN'T BE MADE PUBLIC.



HIS CAR IS IN THE PARKING LOT, BUT HE IS MISSING.

WHERE IS HE AT THE MOMENT?



THE GUARD REALLY IS THE FATHER OF THE BOY!

CHIEF!



THE SHOES, SHE IS WEARING...

WAIT A SEC!



FROM THE CAR...?!

SHE SAID, THAT SHE WANTED TO GET SOMETHING FROM THE CAR AND GO TO THE TOILET...



SONOKO HASN'T COME BACK YET...

WHAT IS IT, RAN-NEE-CHAN?



YOU WON'T BELIEVE WHAT HAPPENED!

WHAT? NOW?
BUT I'M STILL IN THE STORE!



UH, RAN?



HM?



I JUST GOT OUT OF THE TOILET AND THE LIGHTS TURNED OFF!

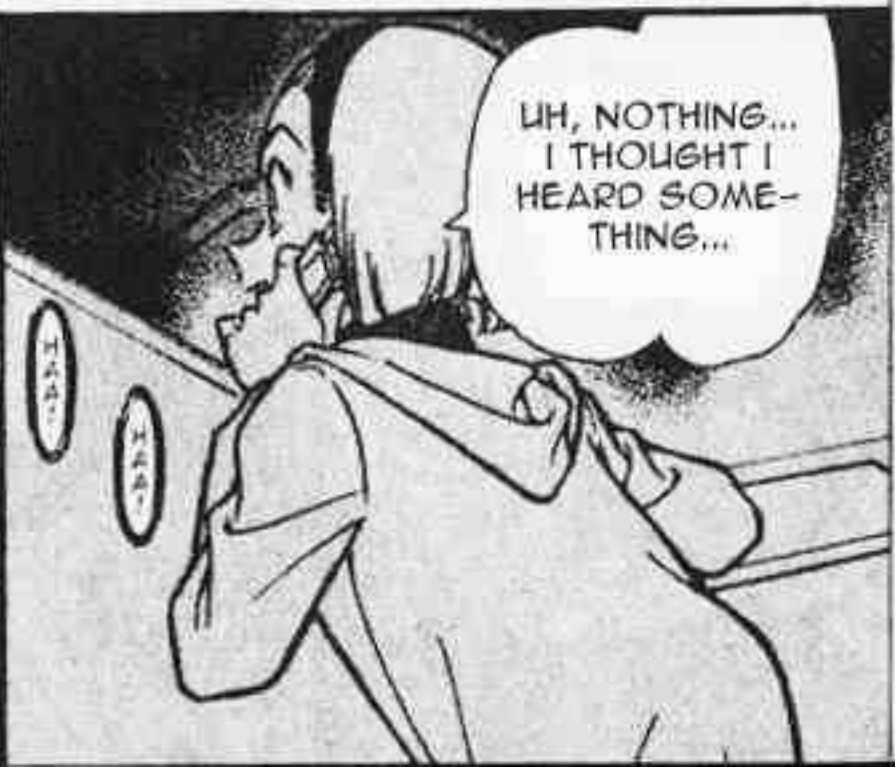


WHAT IS IT, SONOKO?

SONO-KO?



UUUH.....



UH, NOTHING... I THOUGHT I HEARD SOMETHING...



ZONK



SHE SAW MY FACE!!

O, NO!

SHE SAW ME!

HE THOUGHT SHE'S A DRIVER WITH THICK PLATFORM SHOES!!

SHE SAW HER DOING SOMETHING IN THE CAR WITH THE KEYS IN HER HANDS!

HE GOT IT WRONG!

SONOKO?! ANSWER ME!! SONOKO!!

OH MY GOSH!!

WHAT?!

PLEASE, CHOOSE YOUR BACKGROUND PICTURE.

MACHINE SOUNDS?

NO, IT'S STILL CONNECTED, BUT I CAN HEAR ONLY MACHINE SOUNDS.

IS THE LINE CUT??

SHE'S STILL IN THE SHOP!

WHERE DID SHE SAY SHE IS??



OF COURSE! THE STORE IS CLOSED, BUT THE RESTAURANTS ARE STILL OPEN! SONOKO WANTED TO GO THERE AND THEN COME DOWN.

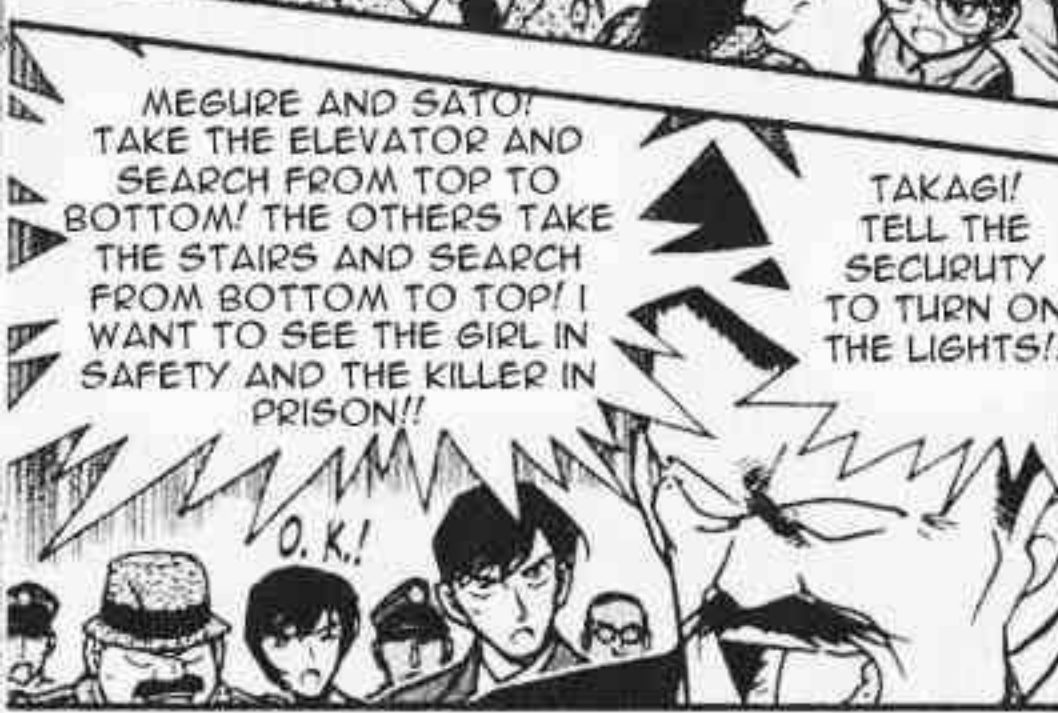
YEAH, ON THE 10TH FLOOR NEXT TO THE STAIRS FOR THE RESTAURANT.

IS THERE A STICKER MACHINE IN THE STORE?



PRESS THE BUTTON WHEN YOUR POSE IS READY!

THAT... THAT IS...



MEGURE AND SATO! TAKE THE ELEVATOR AND SEARCH FROM TOP TO BOTTOM! THE OTHERS TAKE THE STAIRS AND SEARCH FROM BOTTOM TO TOP! I WANT TO SEE THE GIRL IN SAFETY AND THE KILLER IN PRISON!!

TAKAGI! TELL THE SECURITY TO TURN ON THE LIGHTS!!

O.K.!

STICKER MACHINE!



NO WONDER.

THE INSPECTOR IS VERY NERVOUS ...

GET AWAY!

DON'T GET IN THE WAY!



HUH?

HM? WHERE IS YOUR DAUGHTER AND THE KID WITH THE GLASSES?



REMINDS HIM FOR THE FIRST CASE, HE WAS IN.

THAT CASE...



IT'S ALMOST READY!

ONE SECOND MORE!

THE CUSTOMERS IN THE RESTAURANT HAVEN'T SEEN THEM, SO SHE MUST HAVE RAN AWAY IN THE STORE.

THAT'S SONOKO'S CELL PHONE!

TAKAGI!! WHERE'S THE LIGHT!?

YOU ARE DISGUISED AS GIRLS BUT SOONER OR LATER YOUR HANDS GET BLOODY ...

NOZOMI

HELP ...!

YOU ARE DEVILS ...

TAP

YOU DON'T HAVE THE RIGHT TO LIVE!

DANM IT!! WHY NOW!?

THE ELECTRICITY STOPPED ...?

BLA BLA

ZUPP



SONO-KO!!
WHERE ARE YOU?!



SO-NO-KO ...



TRAB TONG

Schlökk Schlökk
Schlökk



10 F
9 F
8 F
7 F
6 F



THEN SONOKO MUST BE THERE.

THE PET-DEPARTMENT IS ON THE 4TH FLOUR.

TRAB TRAB



WOULD THAT BE THE LITTLE STONES, YOU PUT IN AN AQUARIUM?

SAND? RICE? NO... SOMETHING BIGGER...

IT SOUNDS AS IF MANY THINGS'RE FALLING ON THE GROUND AT THE SAME TIME.



GNNG

SKWALK

IN...
INSPECTOR
MEGURE...!?

WHAT
??

MAYBE YOU THINK THAT
YOU ARE PUNISHING EVIL
DRIVER, BUT THIS GIRL IS
ONLY A HIGH-SCHOOL
STUDENT, WHO JUST
WANTED TO PUT HER
THINGS IN THE CAR.

IS IT
FUNNY
FOR
YOU TO
HURT
PEOPLE,
HUH!?

IS THAT
FUNNY
FOR YOU?





DON'T YOU GET IT?!!

YOU'RE JUST A DESPERATE MAN, WHO THINKS HE CAN DECIDE WHAT TO DO WITH A HUMAN'S LIFE!

AND YOUR BEHAVIOUR WON'T BRING YOUR BOY BACK TO LIFE! AND YOU ARE NO MORE THAN A MAD CRIMINAL!!



THAT'S WHAT I THOUGHT AT FIRST ...



TO MY SON IN PARADISE ...

I... I JUST WANTED HER TO APOLOGIZE ...



RAN!

SO-NO-KO!



ONE VERY VERY OLD WOUND...



DON'T WORRY... IT'S JUST AN OLD WOUND...

ARE YOU OK? YOU ARE BLEEDING!



THE SOUND BEFORE, IT WAS GO-STONES.

HOW DID YOU KNOW THEY ARE HERE?

POLICE-HOSPITAL
TOKYO

BUT FOR A
POLICEMAN
THE SCARS
ARE SOME-
THING LIKE A
MEDAL. HE
SHOULD
BE PROUD!

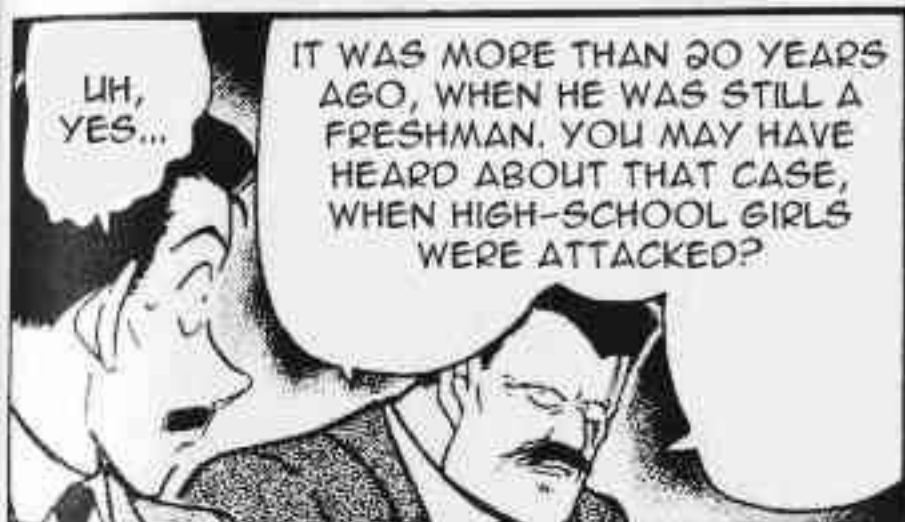
YES.
AND TO HIDE
THE SCAR, HE
WEARS HIS HAT.

WHAT?!
HE HAS THAT
WOUND FROM
THE CASE
THAT TIME!?



UH,
YES...

IT WAS MORE THAN 30 YEARS
AGO, WHEN HE WAS STILL A
FRESHMAN. YOU MAY HAVE
HEARD ABOUT THAT CASE,
WHEN HIGH-SCHOOL GIRLS
WERE ATTACKED?



AT THAT TIME, THE
LONG CRIMPED SKIRTS
WERE FASHIONABLE.
THEY'RE CLOSE TO
THE NORMAL
HIGH-SCHOOL'S
UNIFORMS, SO HE
ATTACKED THE GIRLS
RANDOMLY.

THE CRIMINAL WAS BULLIED
BY A GIRLS' GANG...
HE WAS DRIVING OVER
THEM AT NIGHT, WHEN
THERE WAS NOONE
AROUND...

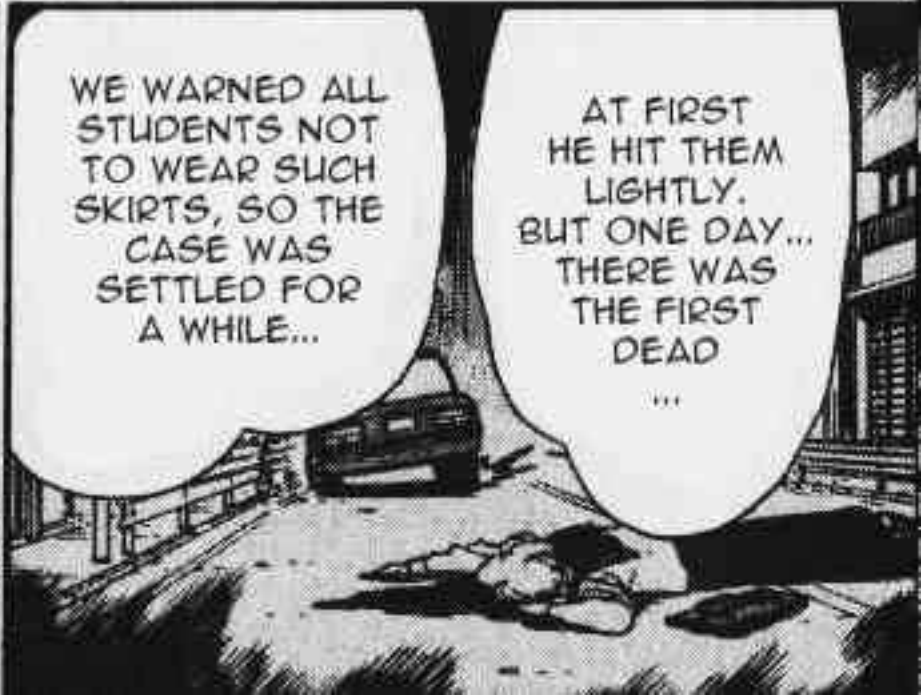
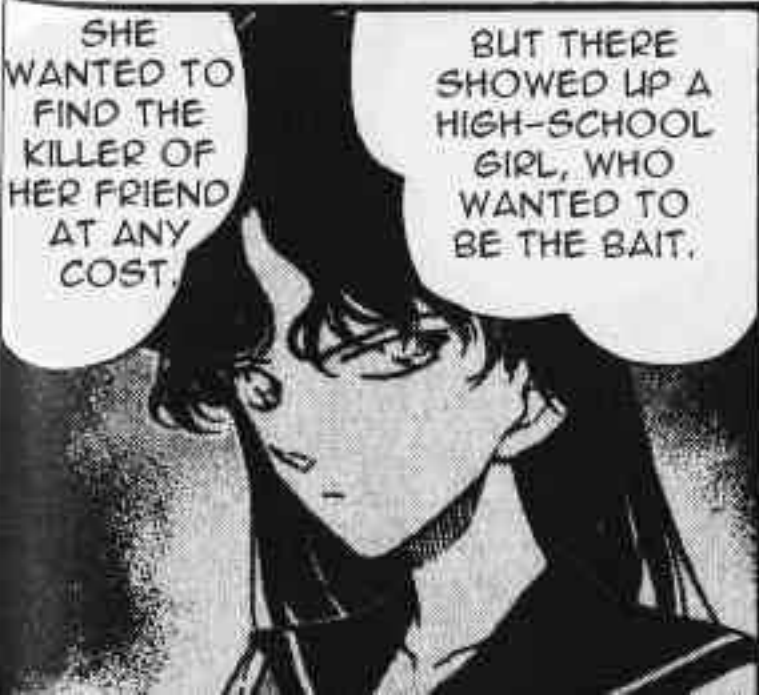


SHE
WANTED TO
FIND THE
KILLER OF
HER FRIEND
AT ANY
COST.

BUT THERE
SHOWED UP A
HIGH-SCHOOL
GIRL, WHO
WANTED TO
BE THE BAIT.

WE WARNED ALL
STUDENTS NOT
TO WEAR SUCH
SKIRTS, SO THE
CASE WAS
SETTLED FOR
A WHILE...

AT FIRST
HE HIT THEM
LIGHTLY.
BUT ONE DAY...
THERE WAS
THE FIRST
DEAD
...





FORTUNATELY MEGURE REMEMBERED THE CAR NUMBER, SO THE KILLER WAS CAUGHT IN VERY SHORT. ON A HIGH PRICE.

THE CRIMINAL DROVE OVER HER AND MEGURE.



MEGURE HAD TO WATCH OUT FOR THE GIRL, BUT THEN THE TRAGEDY HAPPENED...

WE TRIED HARD TO CHANGE HER MIND, BUT LOOKS LIKE SHE HATED THE POLICE, SO SHE INSISTED.



HE DOESN'T WANT THE OTHERS TO ASK HIM ABOUT THE SCAR.

YES.

SO THAT'S WHY THE INSPECTOR DOESN'T TAKE OFF HIS HAT...



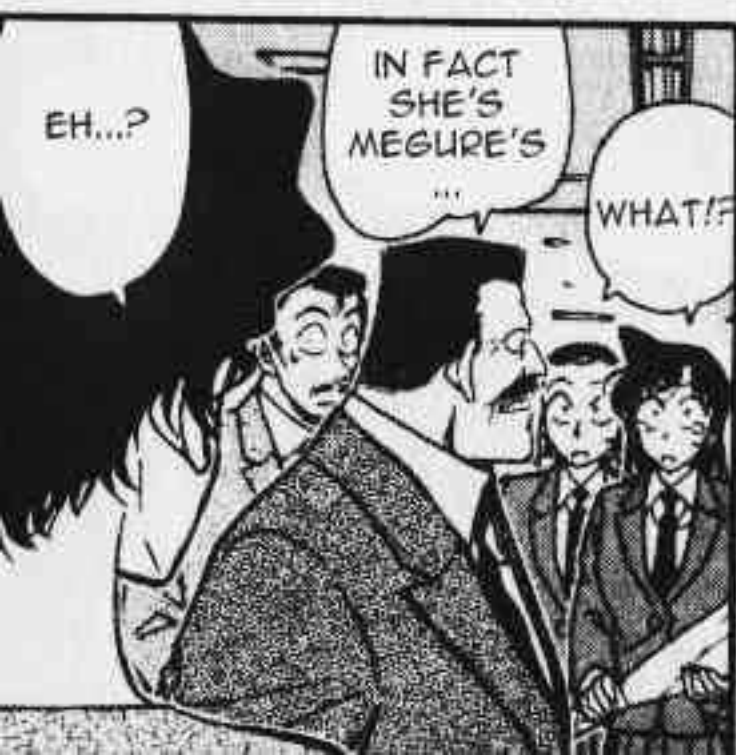
BUT THE GIRL HAD HER WHOLE BODY INJURED AND WHEN WE GOT THERE, SHE WAS BARELY BREATHING.

MEGURE ONLY HIT HIS HEAD ...



HE WANTS TO FORGET THAT HORRIBLE MEMORY...

BECAUSE OF THAT HE HIDES THAT SCAR...



EH...?

IN FACT SHE'S MEGURE'S ...

WHAT!?



HEY, WAIT A SEC, I SAID THAT SHE WAS BADLY INJURED, NOT THAT SHE DIED!

HE DIDN'T WANT SOMEBODY ELSE TO DIE...

AND THAT'S WHY HE GET SO ANGRY WHEN SATO WANTED TO BE THE BAIT ...



SHE HAS A SCAR ON HER FORE-HEAD?

WHAT!?



OOH, WE WERE JUST TALKING ABOUT YOU!

THE INSPECTORS TAKAGI, SATO AND SHIRATORI JUST LEFT.

CHIEF MATSUMOTO! SO YOU CAME TO SEE HIM!



OH MAN!

DON'T TELL ME SHE IS...



TAKE CARE OF HIM, WE NEED HIM ON HIS POST!

HE CAN'T DO ANYTHING BY HIMSELF, CAN HE!

MIDORI! WOULD YOU CUT AN APPLE FOR ME?



MI-DORI!

HE DOESN'T WANT THE OTHERS TO ASK HIM HOW COME HE AND HIS WIFE HAVE THE SAME SCARS

MAYBE THAT IS THE REAL REASON HE WEARS THAT HAT...

DON'T TELL ME MEGURE'S WIFE IS THAT GIRL FROM THE PAST!

HA HA HA